

# **Javni razpis za razpisno področje A v letu 2020:**

# **finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti**

# **v zamejstvu**

# **DOKUMENTACIJA JAVNEGA RAZPISA**

Vsebina:

1. Obrazec za prijavo

1.1. Podatki o prosilcu

1.2. Pregled prijav po prioritetnem vrstnem redu

1.3. Obrazec za prijavo rednega delovanja organizacije

1.4. Obrazec za prijavo projekta

2. Navodilo za izpolnjevanje obrazca

3. Navodilo za prijavo

4. Pogoji in merila za dodelitev finančnih sredstev

5. Vzorec ocenjevalnega lista

6. Vzorec pogodbe

7. Obrazec za poročilo

Oznaka države: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Zaporedna št.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

# **1. OBRAZEC ZA PRIJAVO**

# na javni razpis za razpisno področje A v letu 2020:

# finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu

1.1. PODATKI O PROSILCU

**Prosilec**

Uradni naziv prosilca v slovenskem jeziku\*................................................................................

…………………………….…………………………………..……..………………………................

Uradni naziv prosilca v tujem jeziku............................................................................................

…………………………….……………………………………....……………………………………..

Naslov - sedež prosilca v slovenskem in v tujem jeziku\*………………………………………….

............................................................................................................…...………………………

Telefon (*obvezno dodati klicno kodo države*)\*........................................................................... Faks (*obvezno dodati klicno kodo države*) ………….................................................................

E-naslov…..……....................................…................................................................................

Odgovorna oseba\*: ime in priimek.............................................................................................

telefon in e-pošta...............................................................................

Spletni naslov…………………………………………………………………………………..

**Bančni podatki**

Naziv banke\*…..…………………………………………........................................................

Naslov banke\*..……………………………...…………….…..................................................

Številka bančnega računa (v državi, kjer delujete)\*............................................................

SWIFT/BIC koda banke\*……………………….....................................................

IBAN številka\*…………………………....….............………...................................................

Davčna številka (*samo prosilci iz Republike Slovenije\**)……….....……...............................

**Članstvo**

Število članov društva oz. organizacije\*………………………………………………………

**Sredstva v letu 2019:**

Sredstva, odobrena s strani Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu v letu 2019 (za vse projekte in redno delovanje skupaj)\* …………………..................................................EUR

Vsa druga proračunska sredstva, odobrena od drugih ministrstev, uradov, agencij, občin oz. drugih institucij Republike Slovenije (navedite znesek, naziv projekta oz. namen ter institucijo) v letu 2019\*

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

Sredstva, odobrena s strani državnih inštitucij, nevladnih in drugih organizacij, posameznikov in podjetij v državi, v kateri prijavitelj deluje, v letu 2019\*

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

…..............................EUR; projekt/namen……………………….; institucija…………………

\* Obvezen podatek

**1.2. PREGLED PRIJAV po prioritetnem vrstnem redu**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Redno delovanje oz. naslov projekta** |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |
| 5. |  |
| 6. |  |
| 7. |  |
| 8. |  |
| 9. |  |

Izjava:

**Odgovorna oseba prosilca - z lastnoročnim podpisom in žigom[[1]](#footnote-1) - POTRJUJEM resničnost vseh navedenih podatkov v vlogi na javni razpis za razpisno področje A za leto 2020 in IZJAVLJAM, da sem seznanjen s pogoji in merili javnega razpisa in jih sprejemam.**

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek odgovorne osebe (tiskane črke):

........................................................................

Podpis

.........................................................................**1.3. PRIJAVA sofinanciranja REDNEGA DELOVANJA**

# **Predlog finančne konstrukcije izvedbe rednega delovanja:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PRIHODKI** | **v EUR** | | |
| 1. Lastna sredstva |  | | |
|  | ODOBRENA | ZAPROŠENA | |
| 2. Skupna sredstva drugih institucij Republike Slovenije, vključno z lokalnimi skupnostmi Republike Slovenije  **(obvezno spodaj navedite zneske ločeno po nazivih institucij\*)** |  | |  |
| INSTITUCIJA1: |  | |  |
| INSTITUCIJA 2: |  | |  |
| INSTITUCIJA 3: |  | |  |
| 3. Sredstva sponzorjev |  | | |
| 4. Skupna sredstva s strani institucij države, v kateri živite (*izpolnijo prosilci iz tujine*)  **(obvezno spodaj navedite zneske ločeno po nazivih institucij\*)** |  | |  |
| INSTITUCIJA1: |  | |  |
| INSTITUCIJA 2: |  | |  |
| INSTITUCIJA 3: |  | |  |
| **5. Sredstva, zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu** |  | | |
| 6. Drugo **(obvezno specificirati\*)** |  | | |
| **SKUPAJ - celotna vrednost programa** |  | | |

\* Obvezen podatek

# **Predračun izvedbe rednega delovanja**

|  |  |
| --- | --- |
| **ODHODKI** | **v EUR** |
| **1. Stroški dela** |  |
| 1.2. Bruto plače zaposlenih |  |
| **Število zaposlenih\*** |  |
| 1.3. Avtorski honorarji, pogodbeno delo |  |
| 1.4. Študentsko delo |  |
| 1.5. Drugo **(obvezno specificirati\*)** |  |
|  |  |
| **2. Materialni stroški** |  |
| 2.1. Pisarniški material |  |
| 2.2. Čistilni in drugi material |  |
| 2.3. Elektrika |  |
| 2.4. Ogrevanje |  |
| 2.5. Nabava knjig, časopisov, strokovne literature,... |  |
| 2.6. Tiskanje |  |
| 2.7. Drugo **(obvezno specificirati\*)** |  |
|  |  |
| **3. Stroški storitev** |  |
| 3.1. Telefon, internet |  |
| 3.2. Poštnina |  |
| 3.3. Najemnina in obratovalni stroški |  |
| 3.4. Kilometrina in drugi potni stroški |  |
| 3.5. Reprezentanca |  |
| 3.6. Stroški vzdrževanja osnovnih sredstev |  |
| 3.7. Tekoče vzdrževanje |  |
| 3.8. Investicije |  |
| 3.9. Druge storitve: bančne, odvetniške, knjigovodske, računovodske, zavarovalniške in druge storitve, drugo-**obvezno specificirati\*** |  |
|  |  |
| **ODHODKI SKUPAJ** |  |

\* Obvezen podatek

**PRILAGAM (-O) (označite):**

1. **vsebinsko obrazložitev (obvezna priloga);**
2. **podpisano lastno izjavo, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence v zamejstvu (obvezna priloga samo za prosilce iz Republike Slovenije);**
3. fotokopijo odprtega bančnega računa prijavitelja;
4. predračune, priporočila;
5. drugo:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**1.4. PRIJAVA PROJEKTA**

**Naslov projekta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Avtor projekta…………………………………...................................................................……

Kontaktna oseba projekta (ime, priimek, tel. št. in e-naslov)............................................................................................................................

…………………………………………………………………………………………………..

Pričetek projekta (dd/mm/llll)……………………………...........................................................

Konec projekta (dd/mm/llll)………………………………..........................................................

Št. pripadnikov slovenske skupnosti, sodelujočih v projektu…………………………………...

Št. pripadnikov slovenske skupnosti, na katere se projekt nanaša ……………………………..

Kategorija (**obkroži le eno**)[[2]](#footnote-2):

1. Medijsko področje
2. Založništvo (izdaja knjige, CD-ja, itd.)
3. Organizacija kulturne prireditve (gledališke predstave, koncerti, likovne razstave, itd.)
4. Organizacija družabne, športne, šolske in druge prireditve (obletnice, športna tekmovanja, itd.)
5. Gostovanje športne, kulturne, šolske ali druge skupine iz zamejstva v Sloveniji ali drugi državi izven Slovenije oz. iz Slovenije v zamejstvu
6. Strokovno in raziskovalno delo
7. Strokovni posveti, seminarji, tabori,...
8. Drugo (navedite):.......................................................................................................................

# **Predlog finančne konstrukcije izvedbe projekta:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PRIHODKI** | **v EUR** | | |
| 1. Lastna sredstva |  | | |
|  | ODOBRENA | ZAPROŠENA | |
| 2. Skupna sredstva drugih inštitucij Republike Slovenije, vključno z lokalnimi skupnostmi Republike Slovenije  **(obvezno spodaj navedite zneske ločeno po nazivih institucij\*)** |  | |  |
| INSTITUCIJA1: |  | |  |
| INSTITUCIJA 2: |  | |  |
| INSTITUCIJA 3: |  | |  |
| 3. Sredstva sponzorjev |  | | |
| 4. Skupna sredstva s strani institucij države, v kateri živite (*izpolnijo prosilci iz tujine*)  **(obvezno spodaj navedite zneske ločeno po nazivih institucij\*)** |  | |  |
| INSTITUCIJA1: |  | |  |
| INSTITUCIJA 2: |  | |  |
| INSTITUCIJA 3: |  | |  |
| **5. Sredstva, zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu** |  | | |
| 6. Drugo **(obvezno specificirati\*)** |  | | |
| **SKUPAJ - celotna vrednost programa** |  | | |

\* Obvezen podatek

# **Predračun izvedbe projekta**

|  |  |
| --- | --- |
| **VRSTA stroškov\*** | **VIŠINA stroškov**  **(v EUR)\*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **SKUPAJ** |  |

\* Obvezen podatek

**PRILAGAM (-O) (označite):**

1. **vsebinsko obrazložitev (obvezna priloga);**
2. **vabila v primeru gostovanj, recenzija ali osnutek/povzetek/izrez besedila v primeru knjižne izdaje (obvezna priloga);**
3. **podpisano lastno izjavo, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence v zamejstvu (obvezna priloga samo za prosilce iz Republike Slovenije);**
4. fotokopijo odprtega bančnega računa;
5. predračune, priporočila;
6. drugo:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2. NAVODILO

za izpolnjevanje prijave na Javni razpis za razpisno področje A v letu 2020: finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu

Pred izpolnjevanjem obrazca za prijavo vam priporočamo, da si podrobno preberete navodila za izpolnjevanje. Prispelih prijav, ki ne bodo v skladu z navodili, komisija ne bo obravnavala.

Obrazec za prijavo obvezno izpolnite v slovenskem jeziku. Prijava mora biti napisana **čitljivo** in s **tiskanimi črkami**. Nečitljivo izpolnjene vloge ne bodo obravnavane. Obrazec za prijavo lahko izpolnite tudi **elektronsko**, ga natisnete, podpišete ter predložite skupaj z ustreznimi prilogami **v skladu z navodili za prijavo**.

# **1. Podatki o prosilcu**

## Vpišete uraden naziv organizacije ali društva, v imenu katerega izpolnjujete prijavo, oziroma svoje ime, v kolikor se prijavljate kot fizična oseba.

## Prosilci s sedežem izven Slovenije obvezno vpišejo naziv/svoje ime in naslov tudi v jeziku države, v kateri se nahajajo.

## 

Vpišite kontaktne podatke prijavitelja (organizacije). V primeru, da vaša organizacija nima lastnega faksa ali e-pošte, navedite kontakte (telefonsko številko in e-pošto), na katerih ste dosegljivi in kamor vam lahko pošiljamo nujna sporočila oz. poizvedbe v zvezi z vašo prijavo na razpis.

Pri vpisovanju bančnih podatkov bodite zelo natančni in izpolnite vse zahtevane podatke. V primeru, da ni pravilno naveden bančni račun v državi, kjer delujete, lahko pride do resnih zapletov pri bančnih nakazilih.

Prijavitelj priloži fotokopijo odprtega bančnega računa, pri čemer je pomembno, da so podatki o nosilcu bančnega računa in prosilcu identični. Nakazila pravnim osebam se ne morejo izvajati na bančne račune fizičnih oseb.

V kolikor smo vam sredstva v preteklosti nakazovali preko bančnega računa oziroma sklada ene od krovnih organizacij in želite tak način izplačila sredstev tudi v prihodnje, to izrecno navedite.

Prosilci s sedežem v Republiki Sloveniji morajo vpisati tudi davčno številko.

### Vpišete število članov organizacije oz. društva. V kolikor je prijavitelj fizična oseba, to ustrezno zapiše (»fizična oseba« oziroma »1«).

### V kolikor ste bili prejemnik sredstev Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu v letu 2019, vpišete skupni znesek, ki vam ga je Urad odobril.

### Enako vpišete znesek sredstev, ki so vam jih v letu 2019 odobrili drugi državni organi ali institucije Republike Slovenije. Vpišete tudi namen nakazila ter institucijo, ki vam je sredstva dodelila oziroma nakazala.

Vpišete tudi skupen znesek podpor, ki vam je bil v letu 2019 odobren s strani sofinancerjev v državi, kjer delujete (državni organi, posamezniki, podjetja, krovne organizacije in podobno).

V kolikor v letu 2019 niste prejeli nobenih sredstev od zgoraj navedenih inštitucij, v obrazec vpišite število nič (0).

## 2. Pregled prijav po prioritetnem vrstnem redu

Po prioritetnem vrstnem redu obvezno razvrstiteprijavo za sofinanciranje rednega delovanja in/ali vse prijavljene projekte na obrazcu Pregled prijav po prioritetnem vrstnem redu (1.2.).

Strokovna razpisna komisija lahko pri odločanju upošteva tudi naveden prioritetni vrstni red.

Obrazec obvezno podpiše odgovorna oseba organizacije oz. prijavitelj-fizična oseba. Pravne osebe s sedežem v Republiki Sloveniji naj vlogo tudi ožigosajo oziroma izjavijo, da poslujejo brez žiga.

## 3. Prijava rednega delovanja

Prosilci lahko podajo le eno prijavo za sofinanciranje rednega delovanja.

## V predlogu finančne konstrukcije po rubrikah obvezno navedite predvideno višino sofinanciranja v evrih, kot zahteva tabela.

1. Lastna sredstva: vpišete višino sredstev, ki jih boste za navedeni projekt prispevali sami.

2. Sredstva drugih državnih institucij RS oz. lokalnih skupnostih RS: vpišete skupen znesek zaprošenih in odobrenih sredstev ter specificirate po posameznih institucijah v RS. Velja za vse državne organe (ministrstva, agencije, urade, druge institucije) in institucije lokalnih skupnosti v Republiki Sloveniji.

3. Sredstva sponzorjev: vpišete višino sredstev, ki ste jo dobili pri sponzorjih.

4. Sredstva državnih institucij v državi, kjer je sedež organizacije: vpišete skupen znesek zaprošenih in odobrenih sredstev ter specificirate po posameznih institucijah v vaši državi. Velja za vse državne institucije (ministrstva, agencije, urade, druge organe) in institucije lokalnih skupnosti.

1. Sredstva, zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu: vpišete višino sredstev, za katero prosite pri Uradu v okviru razpisa za leto 2020.

6. Drugo: vpišete višino sredstev, za katero predvidevate, da jo boste pridobili iz drugih virov. Obvezno specificirajte vir dohodka.

Dohodki skupaj: vpišete seštevek vseh prejšnjih vsot.

Vpišite vrsto in višino predvidenih stroškov v zvezi z izvedbo prijavljenega rednega delovanja, torej stroške, povezane z izvajanjem rednih aktivnosti društva oziroma organizacije (npr. plače zaposlenih, najemnina, pisarniški material, stroški storitev, ...).

Redno dejavnost prijavitelja zajemajo stroški dela, stroški storitev in materialni stroški.

Navedite celotne stroške, ne glede na zaprošeno vrednost pri Uradu, in sicer v evrih.

Predmet javnega razpisa je sofinanciranje rednega delovanja in projektov, ki izpolnjujejo namen in cilje javnega razpisa.

**4. Prijava projekta**

V kolikor prijavljate več kot en projekt, izpolnite 1 (en) obrazec s podatki o prijavitelju (Obrazec za prijavo 1.1. in 1.2.) in priložite ustrezno število obrazcev za prijavo projektov (Obrazec št. 1.4.).

Kategorijo, v katero menite, da sodi projekt, ki ga prijavljate, ustrezno označite (obkrožite številko pred navedeno kategorijo/podčrtajte/odebelite). Če ne veste, kam bi ga uvrstili, ali če gre za projekt, ki ne spada v nobeno od navedenih kategorij, ga navedite pod številko 8.

Obkrožite le eno od kategorij.

## V predlogu finančne konstrukcije po rubrikah obvezno navedite predvideno višino sofinanciranja v evrih, kot zahteva tabela.

1. Lastna sredstva: vpišete višino sredstev, ki jih boste za navedeni projekt prispevali sami (navedite oz. razdelite po posameznih kategorijah: članarina, ostali prispevki članov, dohodki iz lastne dejavnosti-najemnina, naročnina, vstopnina…).

2. Sredstva drugih državnih institucij RS oz. lokalnih skupnostih RS: vpišete skupen znesek zaprošenih in odobrenih sredstev ter specificirate po posameznih institucijah v RS. Velja za vse državne institucije (ministrstva, agencije, urade, druge institucije) in institucije lokalnih skupnosti v Republiki Sloveniji.

3. Sredstva sponzorjev in donatorjev: vpišete višino sredstev, ki ste jo dobili pri sponzorjih in donatorjih.

4. Sredstva državnih institucij v državi, kjer je sedež organizacije: vpišete skupen znesek zaprošenih in odobrenih sredstev ter specificirate po posameznih institucijah v vaši državi. Velja za vse državne institucije (ministrstva, agencije, urade, druge institucije) in organe lokalnih skupnosti.

1. Sredstva, zaprošena pri Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu: vpišete višino sredstev, za katero prosite pri Uradu v okviru razpisa za leto 2020.

6. Drugo: vpišete višino sredstev, za katero predvidevate, da jo boste pridobili iz drugih virov. Obvezno specificirajte vir dohodka.

Dohodki skupaj: vpišete seštevek vseh prejšnjih vsot.

Vpišite vrsto in višino predvidenih stroškov v zvezi z izvedbo prijavljenega projekta (npr. najem dvorane za prireditev, stroški tiska knjige, cena letalskih vozovnic, avtobusnega prevoza, …). Navedite celotne stroške, ne glede na zaprošeno vrednost pri Uradu, in sicer v evrih.

**5. Dodatna navodila**

Vsebine redne dejavnosti ni možno prijaviti kot posamezen projekt. Prav tako ni možno v okviru posameznega projekta prijaviti postavk, ki se drugače nanašajo na redno dejavnost organizacije. V kolikor bo komisija ugotovila, da katera od postavk finančne konstrukcije posameznega projekta spada v redno delovanje društva oz. organizacije, bo lahko projektu temu ustrezno znižala vrednost.

**Priloge**

Vlogi obvezno priložite vsebinsko obrazložitev. To velja tako za prijavo redne dejavnosti kot za prijavo projektov. **Za vsak prijavljen projekt se zahteva ločena vsebinska obrazložitev**. Ta naj vsebuje opis, obseg, termin izvedbe, izvajalce delavnic, tečajev, seminarjev ter navedbe, kako prijavljeno delovanje oziroma projekt izpolnjuje cilje in merila razpisa.

Obvezna priloga k projektom so tudi **vabila** gostiteljev v primeru gostovanj, v primeru knjižne izdaje pa **recenzija ali osnutek/povzetek/izrez besedila**.

Prijavi se lahko priloži tudi fotokopija bančnega računa, odprtega na ime prijavitelja.

Za prosilce iz Republike Slovenije je obvezna priloga podpisana lastna izjava, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence v zamejstvu.

Predračuni načrtovanih stroškov in priporočila so priporočljive priloge, ki pripomorejo k razumevanju projekta oz. rednega delovanja.

# **3. NAVODILO ZA PRIJAVO**

Vzorca pogodbe in ocenjevalnega lista ne izpolnjujete in ne pošiljate.

Če prijavljate več kot eno prijavo rednega delovanja oziroma projektov, jih pošljite vse skupaj v eni ovojnici. Ne pošiljajte vsake prijave posebej.

**1. Vloga mora biti obvezno posredovana na prijavnem obrazcu in v zaprti ovojnici z vidno oznako "NE ODPIRAJ - Prijava na razpis - Slovenci v zamejstvu 2020'".**

Vloga mora biti posredovana **po pošti,** na naslov sprejemnega mesta (sedež določene krovne organizacije oz. naslov Urada Vlade RS Slovence v zamejstvu in po svetu, Erjavčeva cesta 15, 1000 Ljubljana, Slovenija)

**Na hrbtni strani ovojnice mora biti OBVEZNO naveden naziv prosilca in njegov naslov.**

Vloge, ki ne bodo podane v skladu z napisanim, ne bodo uvrščene v nadaljnji postopek.

Vloge je v zaprtih in v skladu s temi navodili označenih ovojnicah možno oddati tudi osebno na določeno sprejemno mesto in sicer vsak delavnik med 9. in 15. uro (sedež določene krovne organizacije oz. tajništvo Urada Vlade RS Slovence v zamejstvu in po svetu, Erjavčeva cesta 15, 1000 Ljubljana, Slovenija)

Prosilci vloge posredujejo na spodaj navedena **sprejemna mesta**:

**Prosilci s sedežem na avstrijskem Koroškem** svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na sedež Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk (SKS), Neuer Platz/Novi trg 10, A-9020 Klagenfurt/Celovec, Avstrija.

**Prosilci s sedežem na avstrijskem Štajerskem** svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Erjavčeva cesta 15, 1000 Ljubljana, Slovenija.

**Prosilci iz Republike Hrvaške** svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na sedež Zveze slovenskih društev na Hrvaškem, Podpinjol 43, 51000 Rijeka/Reka, Hrvaška.

**Prosilci iz Republike Italije** svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na sedež Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ), Ul. S. Francesco 20, I - 34133 Trieste/Trst , Italija.

**Prosilci iz Republike Madžarske** svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na sedež Zveze Slovencev na Madžarskem, Gárdonyi u. 1, 9970 Szentgotthárd/ Monošter, Madžarska.

**Prosilci iz Republike Slovenije in krovne organizacije iz zamejstva** (Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Narodni svet koroških Slovencev, Skupnost koroških Slovencev in Slovenk, Svet slovenskih organizacij, Slovenska kulturno-gospodarska zveza, Zveza slovenskih društev na Hrvaškem, Zveza Slovencev na Madžarskem) svoje vloge pošljejo oz. osebno predložijo na Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Erjavčeva cesta 15, 1000 Ljubljana, Slovenija.

Rok za oddajo vlog je **4. 11. 2019.**

Za prepozno se šteje vloga, ki **ni bila oddana na pošti do vključno 4. 11. 2019** oz. do tega dne ni bila **do 15. ure osebno predložena na sprejemnem mestu oziroma v tajništvu Urada.**

**2. Odpirajo se samo pravočasno oddane in pravilno označene kuverte.**

Prosilci lahko datum oddaje dokazujejo z ustreznim potrdilom poštnega urada ali tajništva Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu oz. sprejemne pisarne zgoraj določene krovne organizacije.

Vloge, poslane po faksu ali elektronski pošti, se **ne** upoštevajo.

**Vloge, ki bodo oddane po roku, določenem za oddajo vlog, se zavrže.**

**3. Vloga za pridobivanje sredstev na tem javnem razpisu mora vsebovati:**

* izpolnjen obrazec za prijavo **s podatki o prosilcu in prijavo rednega delovanja oziroma projekta/ov;**
* **vsebinsko obrazložitev**, ki naj vsebuje opis, obseg, termin izvedbe programa oziroma projekta ter navedbe kako program oziroma projekt izpolnjuje cilje in merila razpisa;
* v primeru gostovanj **vabilo** gostiteljev in vsaj eno **recenzijo ali osnutek/povzetek/izrez besedila** v primeru knjižne izdaje;
* za prosilce iz Republike Slovenije je obvezna priloga podpisana lastna **izjava**, da prosilec deluje na področju povezovanja in skrbi za Slovence v zamejstvu.

Zaželeno je, da se v obliki posebne priloge vlogi priloži kopije predračunov načrtovanih stroškov ipd.

Če vloga ne vsebuje zgoraj navedenih elementov, se šteje za nepopolno. V tem primeru se prosilca v osmih dneh od odpiranja vlog pisno pozove, da se prijava dopolni najkasneje v osmih dneh. **Nepopolne vloge, ki jih prosilec v roku ne dopolni, se delno ali v celoti zavrže.**

# **4. POGOJI IN MERILA ZA DODELITEV FINANČNIH SREDSTEV**

Strokovna komisija bo pri dodelitvi finančne podpore upoštevala izpolnjevanje pogojev in meril razpisa.

Finančno podporo lahko prejme prosilec, ki izpolnjuje naslednje **pogoje**:

* da si z enkratnim dejanjem ali s trajno dejavnostjo prizadeva za materialno, socialno, politično, kulturno ali duhovno dobrobit pripadnikov slovenskega naroda zunaj Republike Slovenije oziroma za ohranitev in krepitev njihove slovenske identitete;
* da ima pozitiven odnos do povezovanja z matično domovino Republiko Slovenijo in
* da spoštuje postopke in obveznosti v zvezi z rabo proračunskih sredstev Republike Slovenije (pri tem se upošteva predvsem delovanje prosilca v preteklosti).

**Prijave rednega delovanja oziroma projektov, ki ne bodo izpolnjevale omenjenih pogojev, bodo zavrnjene.**

**Prijave rednega delovanja oziroma projektov, ki ne bodo izpolnjevale namena razpisa ali vsaj enega izmed ciljev razpisa, bodo zavrnjene.**

**Merila** za dodelitev finančne podpore so:

1. **izpričana vloga prosilca in njegov pomen znotraj posamezne slovenske skupnosti;**

reference dosedanjega dela znotraj okolja v katerem prosilec deluje - lokalna skupnost, regija, država…

1. **obseg in kakovost delovanja;**

obseg – delovanje na državni ravni; znotraj posamezne države in delovanje na mednarodni ravni; delovanje posega na dve ali več različnih držav,

kakovost delovanja – izpolnjevanje ciljev navedenih v javnem razpisu

1. **velikost in razvejanost strukture;**

vpliv prijavljenega rednega delovanja oz. projektov na število pripadnikov slovenske skupnosti v posamezni državi oz. v več državah

1. **načrti delovanja;**

vsebinski načrt dela v povezavi s cilji javnega razpisa,

izvedljivost vsebine glede na kadre, dogovore o sodelovanju, vabila…

izražen dolgoročni vpliv na ohranjanje slovenske identitete

1. **dejanski stroški in potrebe;**

predlog finančne konstrukcije (odhodki), ki se navezuje na predložen vsebinski del vloge

1. **nujnost zadev;**

presoja nujnosti izvedbe oz. presoja negativnih posledic v primeru neizvedbe glede na časovni oziroma geografski oziroma finančni vidik

1. **simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja;**

priznana vrednost nekega subjekta, objekta ali pa dogodka, ki jih premorejo posamezna dejanja, delovanje ali pričevanja, ki učinkujejo kot znamenja ali sporočila ter dvigujejo narodni ponos, moralo, samozavest…

1. **višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme iz drugih virov;**

upoštevajo se vsa sredstva, ki so predvidena v finančnem delu vloge in niso predvidena s strani Urada (iz vseh drugih virov; navedba vseh virov…).

V primeru financiranja prosilca s strani Republike Slovenije v preteklih letih, je **pogoj za podpis pogodbe o sofinanciranju za leto 2020 izpolnjevanje pogodbenih obveznosti v prejšnjih finančnih obdobjih** (ustrezna in v roku predložena finančna in vsebinska poročila, dosledno navajanje Urada kot financerja in delovanje v skladu s predhodno sklenjenimi pogodbami o sofinanciranju).

Strokovna komisija lahko pridobi tudi mnenje zunanjega strokovnjaka.

Posamezne vloge so lahko pred dokončno odločitvijo strokovne komisije glede sofinanciranja usklajene tudi z drugimi državnimi institucijami.

Prosilcu, ki je v vlogi navajal neresnične podatke, ali z namenom pridobivanja sredstev na tem razpisu prikrival relevantne podatke, se sredstva v tem in naslednjem proračunskem letu ne dodelijo.

**UPORABA MERIL**

Višina dodeljenih sredstev se določi glede na dosežno skupno število točk.

Razpisna merila so ovrednotena s točkami, pri čemer je pri posameznem merilu navedena najvišja možna višina doseženih točk. Najvišje možno število prejetih točk za redno delovanje oziroma projekt je 100 točk. Financirani bodo redno delovanje in/ali projekti, ki bodo zbrali več kot 50 točk, v okviru predvidenih razpisanih sredstev.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | MERILA | **število točk** | **največje možno število točk** |
| **1.** | **izpričana vloga prosilca in njegov pomen znotraj posamezne slovenske skupnosti** |  | **18** |
|  | * uveljavljanje vedenja o slovenski skupnosti * da namenja posebno pozornost mladim, znanosti ali gospodarstvu * da spodbuja in promovira ustvarjalnost in inovativnost | 0 - 6  0 - 6  0 - 6 |  |
| **2.** | **obseg in kakovost delovanja** |  | **15** |
|  | 1. obseg  * delovanje na državni ravni * delovanje na mednarodni ravni  1. kakovost  * izpolnjuje štiri navedene cilje javnega razpisa * izpolnjuje tri navedene cilje javnega razpisa * izpolnjuje dva izmed navedenih ciljev javnega razpisa * izpolnjuje enega izmed navedenih ciljev javnega razpisa | 1  2  12  8  5  1 | 3  12 |
| **3.** | **velikost in razvejanost strukture** |  | **5** |
|  | * vključuje oz. se nanaša na do 100 pripadnikov slovenske skupnosti * vključuje oz. se nanaša na nad 100 pripadnikov slovenske skupnosti | 2  5 |  |
| **4.** | **načrti delovanja** |  | **30** |
|  | * vsebinski načrt dela v povezavi s cilji javnega razpisa * izvedljivost vsebine * dolgoročni vpliv na ohranjanje slovenske identitete | 0 - 10  0 - 10  0 - 10 |  |
| **5.** | **dejanski stroški in potrebe** |  | **10** |
|  | * glede na vsebino realno zasnovan in finančno ovrednoten ter uravnotežen projekt oz. načrt rednega delovanja | 0 - 10 |  |
| **6.** | **nujnost zadev** |  | **10** |
|  | ni nujno  * je nujno | 0  10 |  |
| **7.** | **simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja** |  | **10** |
|  | * simbolna vrednost je majhna * simbolna vednost je srednja * simbolna vrednost je velika | 2  5  10 |  |
| **8.** | **višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme iz drugih virov** |  | **2** |
|  | * ni sredstev iz drugih virov * sredstva iz drugih virov | 0  2 |  |
|  | SKUPAJ |  | **100** |

Višina dodeljenih sredstev se določi v razredih naslednje tabele na podlagi števila doseženih točk.

|  |  |
| --- | --- |
| Število doseženih točk | Višina dodeljenih sredstev od zaprošene vrednosti |
| 0-50 | 0% |
| 51-60 | nad 0 do 20% |
| 61-70 | nad 20 do 40% |
| 71-80 | nad 40 do 60% |
| 81-90 | nad 60 do 80% |
| 91-100 | nad 80 do 100% |

Pretvorba točk v odstotek dodeljenih sredstev:

*1 točka = 2% znotraj razpona višine dodeljenih sredstev.*

*Dodeljena sredstva se zaokrožujejo na 50 EUR.*

*Primer:*

*75 točk = 50% dodeljenih sredstev od zaprošene vrednosti.*

*Primer zaokroževanja:*

1. *1.374 EUR = 1.350 EUR; b) 1.384 EUR = 1.400 EUR*

**V primeru, da prosilec zaprosi do vključno 1.000 EUR in doseže vsaj 51 točk, lahko strokovna komisija predlaga dodelitev celotne zaprošene vrednosti.**

**NAČIN ODLOČANJA**

Krovne organizacije pred obravnavo vlog pri strokovni komisiji pripravijo usklajen predlog finančne podpore prosilcem, ki so vloge poslali oz. predali na sprejemnih mestih v zamejstvu. Krovne organizacije pri oblikovanju mnenja upoštevajo merila navedena v razpisu, navodilo Urada in dolgoročni načrt dejavnosti manjšinske skupnosti. Mnenje krovnih organizacij za strokovno komisijo ni obvezujoče.

Komisije za odpiranje vlog iz zamejstva pripravijo vsebinski povzetek vlog in **pridobijo usklajeno mnenje krovnih organizacij o vlogah prosilcev** ter vse skupaj posredujejo strokovni razpisni komisiji urada.

Rok za posredovanje usklajenih mnenj krovnih organizacij iz zamejstva je **2. 12. 2019**.

**V kolikor do navedenega datuma posamezna vloga ali vse vloge ne bodo pripravljene v skladu z navodili oziroma ne bodo usklajene, komisije za odpiranje vlog iz zamejstva vso dokumentacijo, ki je nastala do tega dne, pošljejo strokovni komisiji urada skupaj z zapisnikom, ki vsebuje razloge za neusklajenost.**

Strokovna komisija, ki jo imenuje predstojnik Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in posvetu, opravi strokovni pregled vlog ter jih glede na razpoložljiva proračunska sredstva oceni na podlagi pogojev in meril, ki so bila navedena v razpisni dokumentaciji. Na podlagi ocene vlog komisija pripravi končni predlog finančne podpore, ki ga podpišejo predsednik in člani strokovne razpisne komisije. Na osnovi končnega predloga finančne podpore predstojnik Urada z odločbo odloči o razdelitvi sredstev. Predstojnik Urada lahko odloči drugače, kot je predlagala strokovna komisija, vendar mora spremembo odločitve pisno obrazložiti.

Urad prejemniku sredstev posreduje odločbo o izbiri in ga hkrati pozove, da potrdi izvedbo rednega delovanja oziroma projekta z dodeljenimi sredstvi. Na podlagi njegovega odgovora se mu pošlje v podpis pogodbo o sofinanciranju in pozove k podpisu. Če se prejemnik omenjenemu pozivu ne odzove, šteje, da je umaknil vlogo za pridobitev sredstev.

**5. VZOREC**

**ocenjevalnega lista za vloge, prispele na razpis za področje A:**

**Slovenci v zamejstvu v letu 2020**

**Oznaka države:**

**Zaporedna številka:**

**Prosilec:**

**Redno delovanje oz. projekt (naziv projekta):**

|  |  |
| --- | --- |
| Celotna vrednost: | Zaprošena vrednost: |
| **I. Izpolnjevanje vsaj enega izmed ciljev razpisa** | DA/NE |
| **II. Izpolnjevanje pogojev razpisa** | DA/NE |
| **III. Merila** | Št. točk |
| Izpričana vloga prosilca in njegovega pomena znotraj posamezne slovenske skupnosti (0 - 18 točk) |  |
| Obseg in kakovost delovanja (2 - 15 točk) |  |
| Velikost in razvejanost strukture (2 ali 5 točk) |  |
| Načrti delovanja (0 - 30 točk) |  |
| Dejanski stroški in potrebe (0 - 10 točk) |  |
| Nujnost zadev (0 ali 10 točk) |  |
| Simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja (2 ali 5 ali 10 točk) |  |
| Višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme iz drugih virov (0 ali 2 točki) |  |
| **Skupno število točk (0 - 100 točk)** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Predlog sredstev v EUR** |  |

Opombe:

Datum:

Predsednik strokovne komisije: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6. VZOREC POGODBE**

**OPOMBA: VZOREC NI NAMENJEN IZPOLNJEVANJU, prav tako SE GA NE POŠILJA kot prilogo prijavi na razpis. Določbe pogodbe se pred podpisom v skladu z odločbo o sofinanciranju ustrezno spremenijo.**

**Republika Slovenija, Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu,** Erjavčeva 15, 1000 Ljubljana, matična številka: 1991892, davčna številka: 59081040, ki ga zastopa minister Peter J. Česnik (v nadaljevanju: Urad)

in

»**prejemnik**«, naslov, matična številka:\_\_\_\_\_\_\_\_\_, davčna št.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ki ga zastopa\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: prejemnik)

skleneta naslednjo

# **POGODBO št. Z - xx/20**

**o sofinanciranju dejavnosti v letu 2020**

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata:

* da so v skladu z Zakonom o odnosih Republike Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja (Uradni list RS, št. 43/06 in 76/10) in sprejetim Proračunom Republike Slovenije za leto 2020 (Uradni list RS, št. xx/2019) predvidena sredstva za sofinanciranje programov in projektov Slovencev v zamejstvu, ki se v skladu s Uredbo o izvajanju finančnih podpor za ohranjanje in razvijanje slovenske identitete zunaj Republike Slovenije (Uradni list. RS, št. 139/2006, 32/2016 in 63/2017) razdelijo na podlagi javnega razpisa (Uradni list RS, št. xx/2019);
* da je bil prejemnik izbran na podlagi razpisa;
* da je Urad z odločbo št. xx/20 z dne xx prejemniku dodelil sredstva za sofinanciranje.

1. člen

Predmet te pogodbe je sofinanciranje naslednjega rednega delovanja oz. projekta v letu 2020 (s pripadajočim zneskom): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR.

1. člen

Urad bo prejemniku za izvedbo rednega delovanja oz. projekta iz prejšnjega člena s proračunske postavke 5497 (Ustavne obveznosti – podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu) za leto 2020 nakazal sredstva v višini \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR v mesecu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sredstva bodo nakazana na bančni račun št.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sofinanciranje v navedenem znesku se izvede v primeru, da bodo v proračunu Republike Slovenije za leto 2020, zagotovljena sredstva v zadostni višini.

1. člen

Dodeljena sredstva so strogo namenska in jih sme prejemnik uporabljati izključno v skladu s pogoji, navedenimi v razpisu in v tej pogodbi.

Dodeljena sredstva morajo biti porabljena v letu 2020.

1. člen

Urad lahko pri prejemniku kadarkoli preverja namensko porabo sredstev.

Prejemnik mora o porabi finančnih sredstev skrbno voditi knjigovodstvo v skladu z veljavnimi računovodskimi standardi. Podatke in dokazila mora urejeno hraniti najmanj do 31. 12. 2025.

Prejemnik je dolžan Uradu najkasneje do 31. 1. 2021 predložiti celovito vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi rednega delovanja oziroma projekta ter porabi sredstev. Predloži ga na obrazcu in v skladu z navodili, kot sta objavljena na spletni strani <https://www.gov.si/drzavni-organi/vladne-sluzbe/urad-vlade-za-slovence-v-zamejstvu-in-po-svetu/javne-objave-urada-vlade-republike-slovenije-za-slovence-v-zamejstvu-in-po-svetu/>.

V primeru, da prejemnik ugotovi, da poročila ne more predložiti pravočasno, je dolžan o tem nemudoma obvestit Urad.

V primeru, da prejemnik poročila ne predloži v zgoraj predpisanem ali naknadno dogovorjenem roku ali v primeru, da je ugotovljena nenamenska poraba sredstev, je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj s pripadajočimi zamudnimi obrestmi.

1. člen

V primeru, da prejemnik naknadno ugotovi, da ne bo mogel v celoti izvesti dogovorjenega rednega delovanja oziroma projekta, je dolžan o tem nemudoma oziroma najkasneje do 31. 12. 2020 obvestiti Urad.

Urad lahko s pisno potrditvijo/odobritvijo prejemniku določi nove pogoje koriščenja sredstev.

V kolikor prejemnik Urada o spremembah ne obvesti in v primeru, da mu sprememba ni bila odobrena, lahko Urad odstopi od pogodbe in zahteva vrnitev že plačanih sredstev po tej pogodbi.

1. člen

Prejemnik je dolžan dosledno navajati Urad kot sofinancerja in se vzdržati vsake dejavnosti, ki bi lahko povzročila neugodne posledice za slovensko narodno skupnost ali bi škodovala ugledu Republike Slovenije.

Prejemnik se zaveže, da bo na naslov [pr.urad.slovenci@gov.si](mailto:pr.urad.slovenci@gov.si) v elektronski obliki (besedilo, slikovni in video material ipd.) pravočasno posredoval informacije, ki so vezane na odobreni projekt oz. redno delovanje (najava, poročilo o dogodku), z namenom vnosa vsebin na spletno mesto za Slovence zunaj Republike Slovenije.

1. člen

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun prejemnika predstavniku ali zaposlenemu na Uradu obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

– pridobitev sredstev ali

– za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali

– za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je Uradu povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali zaposlenemu na Uradu, prejemniku ali njegovemu predstavniku, je nična.

1. člen

Pogodbeni stranki določata kot skrbnika pogodbe:

* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ s strani Urada in
* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ s strani prejemnika.

1. člen

Vsa morebitna nesoglasja v zvezi s pogodbo bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno.

V primeru spora je pristojno sodišče v Ljubljani.

1. člen

Pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih Urad prejme po dva izvoda, prejemnik pa prejme en izvod.

V Ljubljani, dne\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Prejemnik Urad Vlade RS za Slovence*

*v zamejstvu in po svetu* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Peter J. ČESNIK

MINISTER

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

# **7. VSEBINSKO IN FINANČNO POROČILO**

# **O IZVEDBI PROGRAMOV IN PROJEKTOV V LETU 2020**

Vsebina:

1. Obrazec za vsebinsko poročilo (OBVEZNO)
2. Obrazec za finančno poročilo (OBVEZNO)
3. Seznam finančnih dokazil (OBVEZNO)
4. Navodila za izpolnjevanje

PODATKI O PRIJAVITELJU IN PROGRAMU/PROJEKTU (izpolni prijavitelj-prejemnik sredstev)

Naziv prijavitelja: …………………............................……………………………………… Naslov programa oz. projekta:……………………………..................……………………..

Št. pogodbe o sofinanciranju: ……………………………………………………………….

Naslov (sedež) prijavitelja:……………….………………….............................................…...

Telefon in fax: ………..………………………………………….............................................

E-pošta: ………………………………..…………………...............................................……

Avtor programa oz. projekta:……….………………….…..........................................……….

Obdobje izvajanja (začetek in konec projekta oz. programa).....................................................

MNENJE USZS (izpolni Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu):

…………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

# VSEBINSKO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

........................................

Podpis

.......................................

# FINANČNO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PRIHODKI** | **Načrt (kot na vlogi) v EUR** | **Realizirano v EUR** |
| Prispevek Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu |  |  |
| Ostali prispevki RS (NAVESTI ORGAN RS) |  |  |
| Drugi prihodki (specificirati) |  |  |
| Lastna sredstva (vključno s stanjem sredstev 1. 1. 2020) |  |  |
| Članarine |  |  |
| Donatorji, sponzorji (NAVESTI) |  |  |
| Ostalo (NAVESTI) |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI** |  |  |
| **1. Stroški dela** |  |  |
| 1.2. Bruto plače zaposlenih |  |  |
| 1.3. Avtorski honorarji, pogodbeno delo |  |  |
| 1.4.Študentsko delo |  |  |
| 1.5. Ostalo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **2. Materialni stroški** |  |  |
| 2.1. Pisarniški material |  |  |
| 2.2. Čistilni in drugi material |  |  |
| 2.3. Elektrika |  |  |
| 2.4. Ogrevanje |  |  |
| 2.5. Nabava knjig, časopisov, strokovne literature,... |  |  |
| 2.6. Drugo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **3. Stroški storitev** |  |  |
| 3.1. Telefon, internet |  |  |
| 3.2. Poštnina |  |  |
| 3.3. Najemnina in obratovalni stroški |  |  |
| 3.4. Kilometrina in drugi potni stroški |  |  |
| 3.5. Reprezentanca |  |  |
| 3.6. Stroški vzdrževanja osnovnih sredstev |  |  |
| 3.7. Tekoče vzdrževanje |  |  |
| 3.8. Druge storitve (knjigovodstvo, odvetniške, zavarovalnica, podobno) |  |  |
|  |  |  |
| **4. Drugi odhodki (NAVESTI, KATERI)** |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI - ODHODKI** |  |  |

Priloge: (obkrožite in/ali navedite):

1. **fotokopije računov, pogodb (obvezna priloga)**
2. **potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniško knjigo ali seznam izvedenih gotovinskih prilivov in plačil (obvezna priloga)**
3. vabila,
4. fotografije,
5. CD/DVD,
6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

# Seznam finančnih dokazil:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ZAPOREDNA ŠT. | KATEGORIJA ODHODKA (številka iz finančne konstrukcije | NAZIV | ZNESEK | OBRAZLOŽITEV |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

........................................

Podpis

.......................................

NAVODILO

**za izpolnjevanje obrazca za vsebinsko in finančno poročilo izvedenih programov in projektov, odobrenih na Javnem razpisu za razpisno področje A v letu 2020:**

# **finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu**

# Podatki o programu oz. projektu

Vpišete svoje ime oziroma ime/naziv in podatke organizacije ali društva, ki je program oz. projekt izvedel (ujemati se morajo s podatki, navedenimi v vlogi) in podatke o programu oz. projektu. Vpišete številko pogodbe o sofinanciranju, ki je bila sklenjena med vami in Uradom za leto 2020. Navedite tudi obdobje trajanja projekta oz. programa.

# II. Vsebinsko poročilo izvedenega programa oz. projekta:

Napišite podroben opis poteka in vsebine projekta oz. programa, rezultate in učinke, nepredvidene probleme in rešitve, .... in vse, kar je povezano z vašim projektom oz. programov. **Priporočljivo je navesti število sodelujočih pri organizaciji, število udeležencev in druge podobne podatke (odzivnost, itd.**).

Na koncu vsebinskega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

# III. Finančna konstrukcija izvedenega programa oz. projekta:

V drugem stolpcu (Načrt v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta vpišite plan prihodkov in odhodkov, ki ste ga navedli v vlogi na razpis. V kolikor niste imeli tako natančno specificirane odhodke in prihodke, navedite le tiste, ki ste jih navedli.

V tretjem stolpcu (Realizirano v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta napišite natančno prihodke in odhodke, ki so nastali pri izvedbi le tega.

**V primeru, da posamezne kategorije prihodkov niste imeli, napišite številko nič (0).**

**Pri prihodkih rednega delovanja, kot lastna sredstva navedete tudi stanje sredstev na začetku leta oz. 1. 1. 2020.**

**Pri finančni konstrukciji izvedbe rednega delovanja/programa ali projekta lahko dodajate ali odvzemate posamezne vrste stroškov glede na vaš finančni načrt.**

Na koncu tabele obkrožite, katere priloge poleg obveznih dokazil o porabi sredstev še pošiljate (npr. vabila, fotografije, CD/DVD, recenzije itd.).

**IV. Seznam finančnih dokazil**

Obvezne priloge, to so fotokopije računov, pogodb, dokazil in podobno, po vrsti navedite v tabeli. Priloge morate oštevilčiti tako, da ustrezajo tudi kategoriji odhodka (številka iz finančne konstrukcije), torej glede na to, kateri postavki med odhodki pripada.

**Vsakemu dokazilu obvezno priložite tudi potrdilo o plačilu računa (potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniško knjigo ali seznam izvedenih gotovinskih prilivov in plačil).**

**V primeru, da dokazilo-račun opravičujete več virom financiranja, na vsako dokazilo-račun navedite v kakšnem deležu opravičujete porabljena sredstva uradu.**

**Priloge (še posebej, pri večjem obsegu) je priporočljivo posredovati po elektronskem mediju v obliki skeniranih dokumentov.**

Na vsako kopijo dokazila obvezno v slovenskem jeziku napišite, na kaj se nanaša.

Primer: račun za telefon oštevilčite z zaporedno številko in s številko 3.1., ker so v tabeli »finančna konstrukcija - odhodki« pod zaporedno številko 3.1. Stroški storitev- telefon, internet.

Na koncu finančnega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

**V skladu s 5. členom pogodbe o sofinanciranju za leto 2020 je prejemnik dolžan Uradu najkasneje do 31. 1. 2021 predložiti vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi rednega delovanja oziroma projekta ter porabi sredstev. V primeru, da prejemnik ugotovi, da poročila ne more predložiti pravočasno, je dolžan o tem nemudoma obvestiti Urad.**

**V primeru, da prejemnik poročila ne predloži v zgoraj predpisanem ali naknadno dogovorjenem roku ali v primeru, da je ugotovljena nenamenska poraba, je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj z zamudnimi obrestmi.**

Dodatne informacije v zvezi s pripravo in oddajo poročila so vam na voljo na Uradu:

Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu

Erjavčeva cesta 15

1000 Ljubljana

Slovenija

telefon: +386 1 230 80 00 (tajništvo)

faks: +386 1 230 80 17

e-pošta: urad.slovenci@gov.si

1. V kolikor poslujete brez žiga, to navedite. [↑](#footnote-ref-1)
2. Označite (počrnite/obkrožite/podčrtajte) le eno od kategorij. **Za več različnih projektov izpolnite več obrazcev oz. prijav (1.4.)**. [↑](#footnote-ref-2)